

GARANZIA LIMITATA DI 3 ANNI

1. OGGETTO

La Campagnolo s.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicenza, Italia ("Campagnolo"), garantisce questo prodotto esente da difetti nei materiali o nella lavorazione alle condizioni previste dalla presente polizza. Il prodotto riconosciuto difettoso dalla Campagnolo verrà riparato o sostituito, a discrezione della Campagnolo, a titolo gratuito, da parte di un Service Center autorizzato Campagnolo.

La preghiamo di tenere presente che la presente polizza non pregiudica gli eventuali diritti garantiti dalle Sue leggi nazionali in materia di garanzie sui beni di consumo.

2. ESCLUSIONI

La presente garanzia non copre: **A)** prodotti privi di fattura o scontrino fiscale, sia perché non si può stabilire la data e il luogo di vendita al dettaglio, sia perché a rischio di provenienza illegale o illecita (rubati, contrabbandati, venduti in violazione alle leggi fiscali eccetera); **B)** prodotti ai quali siano state rimosse le marcature di identificazione (numero seriale, lotto di produzione, codice prodotto eccetera); **C)** prodotti giunti alla fine del normale ciclo vitale; **D)** danni risultanti da incidenti, manomissioni, negligenza, abuso o utilizzo improprio, mancanza di manutenzione appropriata o ragionevole, corrosione, montaggio scorretto, riparazioni effettuate in modo inadeguato o parti di ricambio installate impropriamente, uso di ricambi o accessori non compatibili, uso assieme a componenti non compatibili, modifiche non raccomandate o approvate per iscritto dalla Campagnolo, normale usura e deterioramento dovuti all'uso del prodotto, utilizzo commerciale del prodotto; **E)** le imperfezioni estetiche relative alla superficie, alla finitura o all'aspetto del prodotto che fossero evidenti o individuabili al momento dell'acquisto del prodotto; **F)** danni verificatisi durante la spedizione o il trasporto del prodotto; **G)** i lubrificanti, i pattini freno e gli altri materiali di consumo; **H)** eventuali spese relative al trasporto del prodotto e a da un Service Center autorizzato Campagnolo; **I)** i costi di manodopera necessari per rimuovere il prodotto dalla bicicletta; **J)** compensi per il disagio o per il mancato utilizzo mentre il prodotto è in riparazione o in sostituzione.

3. ACQUIRENTE

La presente garanzia viene offerta unicamente all'acquirente originario del prodotto e non è estensibile a terzi. I diritti dell'acquirente in virtù della presente polizza non sono cedibili.

4. PERIODO DI VALIDITA'

Il termine di validità della presente garanzia è di tre (3) anni dalla data di vendita al dettaglio.

5. ESCLUSIVITA' e PREVALENZA

La presente garanzia sostituisce qualsiasi precedente garanzia, dichiarazione o impegno manifestati per iscritto o verbalmente e regola per intero il rapporto tra le parti relativamente alla garanzia di questo prodotto. Qualsiasi forma o clausola di garanzia non contemplata dalla presente Polizza viene specificatamente esclusa.

6. DANNI

Ad eccezione di quanto espressamente previsto dalla presente garanzia, la Campagnolo **NON DOVRA' ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI ALCUN EVENTUALE DANNO INDIRECTO O ACCESSORIO ASSOCIATO ALL'UTILIZZO DEL PRODOTTO, NE' PER ALCUNA EVENTUALE PRETESA O RIVENDICAZIONE IN VIRTU' DELLA PRESENTE POLIZZA, SIA CHE IL RECLAMO SIA DI ORIGINE CONTRATTUALE, SIA CHE DERIVI DA PRESUNTO ATTO ILLECITO O ALTRO.** Le presenti clausole di garanzia sono esclusive e sostitutive di qualsiasi altro rimedio. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accessori o indiretti, quindi la presente limitazione o esclusione può non essere applicabile al Vostro caso. Nel caso di presunte inadempienze di garanzia, o nel caso di qualsiasi azione legale intentata dall'acquirente in base ad una presunta negligenza della Campagnolo, l'unico ed esclusivo rimedio per l'acquirente sarà la riparazione o la sostituzione dei prodotti difettosi come precedentemente indicato.

7. RINUNCIA

QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITA' O IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE E TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DERIVANTI DA CONSUETUDINI COMMERCIALI, LEGGI O ALTRO SONO STRETTAMENTE LIMITATE AI TERMINI DI QUESTA POLIZZA. Questa garanzia è l'unico e l'esclusivo rimedio per l'acquirente relativamente all'acquisto di questo prodotto. Nessun rivenditore né alcun altro agente o dipendente della Campagnolo è autorizzato a modificare, estendere o ampliare la presente garanzia. L'esecuzione di qualsiasi servizio di garanzia in virtù della presente Polizza non costituisce ammissione o accettazione del fatto che il progetto o la realizzazione di un prodotto sia difettosa.

8. PROCEDURA

In caso di difetto coperto dalla presente garanzia, l'acquirente deve contattare un Service Center autorizzato Campagnolo" della nazione dove è avvenuta la vendita al dettaglio (il Service Center sono elencati nei cataloghi e nel nostro sito internet www.campagnolo.com). Per essere onorati, i reclami devono essere presentati entro il periodo di garanzia ed entro otto giorni dall'individuazione del difetto. Determinare se il difetto sia coperto dalla presente garanzia o meno è oggetto di discrezione unica ed esclusiva della Campagnolo. La Campagnolo si riserva il diritto di interrompere la produzione di articoli e di modificare specifiche per prodotti esistenti in qualsiasi momento senza preavviso e non dovrà essere obbligata a incorporare nuove caratteristiche in prodotti precedentemente venduti, anche nel caso in cui detti prodotti vengano resi per un reclamo in garanzia. La Campagnolo potrà sostituire parti difettose con parti simili, qualora non siano disponibili parti identiche. Prima di inviare qualsiasi prodotto ad un Service Center Campagnolo" per essere ispezionato, l'acquirente deve ottenere dal Service Center il codice di autorizzazione al reso. Verrà fornito un codice che dovrà risultare chiaramente visibile sull'esterno dell'imballo del prodotto. L'emissione di un numero di autorizzazione non costituisce accettazione del reclamo che verrà valutato dal Service Center a seguito dell'ispezione del prodotto.

Il prodotto completo di tutte le sue parti dovrà essere prima pulito (prodotti sporchi non saranno maneggiati/ispezionati) e poi imballato in modo sicuro per evitare danni durante la spedizione, e dovrà essere accompagnato da:

A) scontrino fiscale o fattura comprovante la data e il luogo di vendita al dettaglio; **B)** descrizione dettagliata del problema riscontrato con il prodotto; **C)** elenco cronologico degli interventi effettuati per tentare di porre rimedio al problema; **D)** elenco dei componenti usati assieme al prodotto; **E)** una stima del chilometraggio; **F)** il Vostro nome, indirizzo, numeri di telefono e e-mail; **G)** una specifica richiesta di cancellazione se desiderate che dopo la gestione del reclamo i vostri dati personali non vengano conservati per futuro riferimento.

9. LEGISLAZIONE APPLICABILE E FORO DI COMPETENZA

Eventuali controversie derivanti dalla presente Polizza o dall'uso di questo prodotto saranno regolate dalla legislazione italiana vigente e il foro competente è quello di Vicenza, Italia.

10. AVVERTENZA

Si raccomanda di effettuare tutte le procedure di installazione, uso e manutenzione seguendo scrupolosamente le istruzioni del prodotto, che sono anche disponibili sul nostro sito www.campagnolo.com come documento elettronico scaricabile. Non farlo può danneggiare i prodotti e causare un incidente.

THREE (3) YEAR LIMITED WARRANTY

1. OBJECT

Campagnolo S.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicenza, Italy (hereinafter "Campagnolo"), guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship within the terms and conditions of this Limited Warranty. If this product is found by Campagnolo to be defective, it will be repaired or replaced, at the option of Campagnolo, free of charge, by an authorized Campagnolo Service Center.

Please note that in addition to this policy you may have specific legal rights granted by your national or state laws regarding warranties of consumer products.

2. NOT COVERED

This warranty does not cover: **A)** products without a legitimate sales receipt, because the date and place of retail sale cannot be determined and because they may be of illegal or illicit origin (stolen, smuggled, sold in violation of fiscal laws etc); **B)** products whose identification markings have been removed (serial numbers, lot numbers, product code etc); **C)** products which reached the end of their normal lifespan; **D)** damage resulting from accidents, alteration, neglect, misuse or abuse, lack of reasonable or proper maintenance, corrosion, improper assembly, repairs improperly performed or replacement parts improperly installed, use of non-compatible replacement parts or accessories, use with non-compatible components, modifications not recommended or approved in writing by Campagnolo, normal wear and deterioration occasioned by the use of the product, commercial use; **E)** cosmetic imperfections in the surface, finish, or appearance of the product which were apparent or discoverable at the time of purchase of the product; **F)** damage occurring during shipment or transport of the product; **G)** lubricants, brake pads, and other consumables; **H)** any expenses related to the transportation of the product to or from an authorized Campagnolo Service Center; **I)** labor costs to remove the product from the bicycle; **J)** compensation for inconvenience or loss of use while the product is being repaired or replaced.

3. PURCHASER

This warranty is made only with the original purchaser of the product and does not extend to any third parties. The rights of the Purchaser under this warranty may not be assigned.

4. TERM

The term of this warranty shall commence on the date of retail sale and shall continue for a period of three (3) years.

5. ENTIRE AGREEMENT

This warranty supersedes any and all oral, express or written warranties, statements or undertakings that may previously have been made, and contains the entire Agreement of the parties with respect to the warranty of this product. Any and all warranties not contained in this Agreement are specifically excluded.

6. DAMAGES

Except as expressly provided by this warranty, Campagnolo **SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ASSOCIATED WITH THE USE OF THE PRODUCT OR A CLAIM UNDER THIS AGREEMENT, WHETHER THE CLAIM IS BASED ON CONTRACT, TORT OR OTHERWISE.** The foregoing statements of warranty are exclusive and in lieu of all other remedies. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you.

7. DISCLAIMER

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE OF TRADE, BY STATUTE OR OTHERWISE, IS HEREBY STRICTLY LIMITED TO THE TERM OF THIS WRITTEN WARRANTY. This agreement shall be the sole and exclusive remedy available to the Purchaser with respect to this purchase. In the event of any alleged breach of any warranty or any legal action brought by the purchaser based on alleged negligence or other tortious conduct by Campagnolo, the Purchaser's sole and exclusive remedy will be repair or replacement of defective materials as stated above. No dealer and no other agent or employee of Campagnolo is authorized to modify, extend or enlarge this warranty. The performance of any warranty service under this Agreement is not an admission or agreement that the design or manufacture of a product is defective.

8. PROCEDURE

In the event of a defect covered by this warranty, the purchaser should contact an authorized Campagnolo Service Center (authorized Service Centers are listed in the catalogues and in our web-site www.campagnolo.com). To be honoured, claims must be submitted within the warranty period and within eight days of discovery of the defect. The determination whether the defect is covered by this warranty is within the sole discretion of Campagnolo. Campagnolo reserves the right to discontinue products and to change specifications for existing products at any time without notice and shall not be obligated to incorporate new features into products previously sold, even if those products are returned under a warranty claim. Campagnolo may replace defective products with similar products in the event that identical products are unavailable. The purchaser must obtain a return authorization number before returning any product to a Campagnolo Service Center for warranty inspection. The number must appear on the outside of the product's packaging. The issuance of an authorization number does not constitute acceptance of the claim, which will be evaluated by the Service Center upon its inspection of the product.

The product complete in all its parts should be cleaned (dirty products will not be handled/inspected) and securely packed to prevent damage during shipment and must be accompanied by:

A) dated receipt or other proof of date and place of retail sale; **B)** detailed description of the problem experienced with the product; **C)** a chronological list of the efforts made to correct the problem; **D)** list of the components used in conjunction with the product; **E)** estimated mileage; **F)** your name, address, phone numbers and e-mail; **G)** a specific request if you want that after handling of the claim your personal data is not preserved for future reference.

9. APPLICABLE LAW

Any disputes arising out of this Agreement or the use of this product will be governed by the laws of the country of Italy and will be decided by the Courts of Vicenza, Italy.

10. WARNING

Always install, repair and use your product in strict compliance with the product's instructions, which are also available as a downloadable file from our web site www.campagnolo.com. Failure to do so might damage the products and cause a serious accident.

3-JÄHRIGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

1. GARANTIEGEGENSTAND

Die Firma Campagnolo s.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicenza, Italien (nachfolgend "Campagnolo" genannt) garantiert im Rahmen der Bedingungen dieses Garantiescheins dafür, dass dieses Produkt frei von Materialdefekten oder Bearbeitungsmängeln ist. Falls Campagnolo s.r.l. einen Defekt oder Mangel an diesem Produkt anerkennt, wird das betreffende Produkt durch ein autorisiertes Campagnolo" Service Center nach eigenem Ermessen von Campagnolo s.r.l. unentgeltlich repariert oder ersetzt.

Wir weisen darauf hin, dass diese Garantiezusage unbeschadet der eventuell in Ihrem Land bestehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüche der Konsumenten gilt.

2. GARANTIEAUSSCHLUSS

Diese Garantie gilt nicht für: **A)** Produkte ohne Rechnung und Quittung, da in diesem Falle Ort und Datum des Verkaufs durch den Einzelhändler nicht bestimmt werden kann und zudem die Gefahr besteht, dass solche Produkte illegaler oder unrechtmäßiger Herkunft sind (Diebstahl, Schmuggel, Verkauf unter Nichteinhaltung der Steuerbestimmungen und so weiter); **B)** Produkte, deren ID-Markierungen (Seriennummer, Produktionsserie, Produktcode und so weiter) entfernt wurden; **C)** Produkte, die das Ende ihres normalen Lebenszyklus erreicht haben; **D)** Schäden durch Unfälle, Änderungen, Nachlässigkeit, falschen Gebrauch oder Missbrauch; bei Nichtausführung von richtiger oder angemessener Wartung, bei Korrosion, bei falscher Montage sowie bei nicht einwandfrei ausgeführten Reparaturen oder nicht richtig montierten Ersatzteilen, bei Verwendung von nicht kompatiblen Ersatzteilen oder Zubehör, bei Gebrauch zusammen mit nicht kompatiblen Komponenten, bei nicht empfohlenen oder nicht in schriftlicher Form von Campagnolo s.r.l. genehmigten Änderungen, bei normalem Verschleiß oder Abnutzung durch Gebrauch des Produkts und bei kommerzieller Verwendung des Produkts; **E)** ästhetische Mängel an Aussehen, Finish und Oberfläche des Produkts, die beim Kauf des Produkts offensichtlich bzw. erkennbar sind; **F)** Transport- und Versandschäden, die das Produkt erlitten hat; **G)** Schmierstoffe, Bremsschuhe und anderes Verbrauchsmaterial; **H)** eventuelle Kosten für den Transport des Produkts von und zu einem autorisierten Campagnolo" Service Center; **I)** für das Ausbauen des Produkts aus dem Fahrrad erforderliche Arbeitskosten; **J)** finanziellen Ersatz für die Unannehmlichkeiten oder den Nichtgebrauch des Produkts in der Zeit, in der das Produkt repariert oder ersetzt wird.

3. KÄUFER

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer des Produkts und erstreckt sich nicht auf mögliche Dritte. Die Rechte des Käufers aus dieser Garantie können nicht abgetreten werden.

4. GARANTIEZEIT

Diese Garantie gilt für drei (3) Jahre ab dem Verkaufsdatum durch den Einzelhandel.

5. AUSSCHLIESSLICHKEIT

Durch die vorliegende Garantie wird jede zuvor übernommene schriftliche oder mündliche Garantie, Erklärung oder Zusage ersetzt. Das Verhältnis zwischen den Parteien bezüglich der Gewährleistung für dieses Produkt wird allein durch die vorliegende Garantie umfassend geregelt. Jede nicht in diesem Vertrag enthaltene Garantieform oder Garantieklausel wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.

6. SCHÄDEN

Unbeschadet dessen, was in dieser Garantie ausdrücklich vorgesehen ist, KANN Campagnolo s.r.l. **WEDER FÜR IRGENDWELCHE MÖGLICHEN FOLGESCHÄDEN ODER FÜR IRGENDWELCHE UNTERGEORDNETEN, AUS DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS ENTSTEHENDEN SCHÄDEN, NOCH FÜR IRGEND EINEN ANSPRUCH BZW. EINE AUS DIESEM VERTRAG ENTSTEHENDE ODER AUS EINER VERMUTETEN UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER SONSTIGEM HERRÜHRENDE FORDERUNG AUS DIESER GARANTIEZUSAGE HAFTBAR GEMACHT WERDEN.** Die vorgenannten Garantieklauseln sind als ausschließlich zu verstehen und ersetzen jedes andere Mittel. Daher kann es sein, dass diese Beschränkung oder dieser Ausschluss in Ihrem Falle evtl. nicht anwendbar ist. Der Ausschluss oder die Beschränkung der Folgeschäden oder untergeordneten Schäden ist in einigen Staaten nicht zulässig. Im Falle einer mutmaßlichen Verletzung irgendeiner Garantie oder einer eventuellen vom Kunden erhobenen gerichtlichen Klage als Folge einer vermuteten Nachlässigkeit von Campagnolo s.r.l. steht dem Käufer als einziges und ausschließliches Mittel die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produkts so wie oben angegeben zur Verfügung.

7. VERZICHT

ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE FÜR DIE VERMARKTUNG ODER DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE ALLE AUS GESCHÄFTSBRÄUCHEN, GESETZEN ODER SONSTIGEM ABGELEITETEN STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE SIND EINZIG AUF DIE BEDINGUNGEN IN DIESEM GARANTIESCHEIN BESCHRÄNKT. Diese Garantie stellt das einzige und ausschließliche Mittel dar, das dem Käufer in Bezug auf den Kauf dieses Produkts zur Verfügung steht. Weder Wiederverkäufer noch andere Vertreter oder Mitarbeiter von Campagnolo s.r.l. sind befugt, an dieser Garantie irgendwelche Änderungen, Zusätze oder Verlängerungen anzubringen. Niemand stellt irgendeine Garantieleistung, die aufgrund dieses Garantiescheins erfolgt, ein Geständnis oder die Annahme dar, dass die Konstruktion oder die Herstellung eines Produkts fehlerhaft ist.

8. GELTENDMACHUNG EINES GARANTIEANSPRUCHS

Falls ein von dieser Garantie gedeckter Schaden auftreten sollte, muss sich der Käufer an ein autorisiertes Campagnolo" Service Center in dem Land, wo der Verkauf durch den Einzelhändler erfolgt ist (die Service Center sind in den Katalogen und auf unserer Homepage www.campagnolo.com aufgeführt).

Damit ein Garantieanspruch akzeptiert wird, ist er innerhalb der Garantiezeit und innerhalb von acht Tagen nach Entdecken des Schadens anzumelden. Es steht einzig im ausschließlichen Ermessen von Campagnolo s.r.l. zu bestimmen, ob der Schaden von dieser Garantie gedeckt wird oder nicht. Campagnolo s.r.l. behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die Produktion von Artikeln einzustellen und die technischen Merkmale der bestehenden Produkte zu ändern; zudem ist die Firma nicht verpflichtet, neue Merkmale in zuvor verkaufte Produkte zu integrieren, das gilt auch für den Fall, dass solche Produkte wegen einer Beanstandung zurückgeschickt werden. Falls keine genau gleichen Produkte verfügbar sind, kann Campagnolo s.r.l. die defekten Produkte durch ähnliche Produkte ersetzen.

Bevor irgendein Produkt zur Inspektion an ein Campagnolo" Service Center zurückgeschickt wird, muss der Kunde vom Service Center eine entsprechende Genehmigungsnummer für die Rücksendung erhalten. Es wird eine Genehmigungsnummer erteilt, die auf der Umverpackung des Produkts deutlich sichtbar anzubringen ist. Die Erteilung einer Genehmigungsnummer stellt in keinem Falle bereits das Akzeptieren einer Beanstandung dar, deren Berechtigung dann nach der Überprüfung des Produkts durch das Service Center beurteilt wird.

Das komplette Produkt mit allen seinen Bestandteilen ist zuvor zu reinigen (verschmutzte Produkte werden nicht behandelt bzw. geprüft) und dann ausreichend sicher zu verpacken, um Versandschäden zu vermeiden. Dem Produkt ist Folgendes beizulegen:

A) Kaufquittung oder Rechnung, durch die Ort und Datum des Verkaufs durch den Einzelhändler belegt wird; **B)** detaillierte Beschreibung des am Produkt aufgetretenen Problems; **C)** zeitlich geordnete Auflistung aller Arbeiten, die eventuell als Versuch zur Behebung des Problems ausgeführt wurden; **D)** Liste derjenigen Komponenten, die zusammen mit dem Produkt gebraucht worden sind; **E)** ungefähre Schätzung der gefahrenen Kilometer, während denen das Produkt in Gebrauch war; **F)** Ihr Name, Ihre Anschrift, Telefonnummer und Email-Adresse; **G)** ein ausdrücklicher Antrag auf Löschung Ihrer Personendaten, falls Sie wünschen, dass diese nach Bearbeitung der Reklamation nicht für zukünftige Zwecke aufbewahrt werden sollen.

9. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND

Mögliche Streitigkeiten aus dieser Garantiezusage oder aus dem Gebrauch dieses Produkts werden von den geltenden Gesetzen in Italien geregelt und fallen unter die Zuständigkeit des Gerichts Vicenza, Italien.

10. WICHTIGER HINWEIS

Wir weisen daraufhin, dass bei allen Vorgängen wie Installation, Gebrauch und Wartung die Anleitung für das Produkt genau und sorgfältig einzuhalten ist. Diese Anleitung steht auch auf unserer Homepage www.campagnolo.com zur Verfügung und kann als elektronisches Dokument heruntergeladen werden. Die Nichteinhaltung der Angaben in der Anleitung kann zu Schäden an den Produkten führen und Unfälle zur Folge haben.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS (3) ANS

1. OBJET

Campagnolo s.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicence, Italie (« Campagnolo »), garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux ou d'usinage aux conditions prévues dans la présente police. Le produit reconnu défectueux par Campagnolo s.r.l. sera réparé ou remplacé, à l'appréciation de Campagnolo s.r.l., à titre gratuit, par un Service Center agréé Campagnolo.

Nous vous rappelons que la présente police n'exclut aucun droit éventuellement garanti par les lois nationales en matière de garantie sur les biens de consommation.

2. EXCLUSIONS

La présente garantie ne couvre pas : **A)** les produits non accompagnés d'une facture ou d'un ticket de caisse, d'une part car dans ce cas on ne peut pas définir la date et le lieu de vente au détail, d'autre part car le produit pourrait avoir une provenance illégale ou illicite (vol, contrebande, vente en violation des lois fiscales, etc.) ; **B)** les produits auxquels ont été enlevés les marquages d'identification (numéro de série, lot de production, référence produit, etc.) ; **C)** les produits arrivés à la fin normale de leur durée de vie ; **D)** les dommages résultant d'accidents, modifications, négligences, abus ou utilisation inadaptée, manque d'entretien approprié ou raisonnable, corrosion, montage incorrect, réparations effectuées d'une manière inadéquate ou pièces de rechange installées incorrectement, utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non compatibles, utilisation avec des composants non compatibles, modifications non conseillées ou approuvées par écrit par Campagnolo s.r.l., usure normale et détérioration dues à l'utilisation du produit, usage commercial du produit ; **E)** les imperfections esthétiques relatives à la surface, à la finition ou à l'aspect du produit qui étaient évidentes ou visibles au moment de l'achat du produit ; **F)** les dommages dus à l'expédient ou au transport du produit ; **G)** les lubrifiants, les patins de frein et les autres matières consommables ; **H)** les éventuels frais relatifs au transport du produit vers le Service Center agréé Campagnolo* et depuis celui-ci ; **I)** les coûts de main-d'oeuvre nécessaires pour démonter le produit du vélo ; **J)** les compensations pour la gêne ou pour la non utilisation pendant la réparation ou le remplacement du produit.

3. ACHETEUR

La présente garantie est offerte uniquement au premier acheteur du produit et elle ne peut pas être étendue à des tiers. Les droits de l'acheteur en vertu de la présente police ne sont pas cessibles.

4. PÉRIODE DE VALIDITÉ

La limite de validité de la présente garantie est de trois (3) ans à partir de la date de vente au détail.

5. EXCLUSIVITÉ et PRIORITÉ

La présente garantie remplace toute garantie précédente, déclaration ou engagement effectués par écrit ou verbalement et discipline entièrement le rapport entre les parties en ce qui concerne la garantie de ce produit. Toute forme ou clause de garantie non prévue par la présente Police est expressément exclue.

6. DOMMAGES

À l'exception de ce qui a été expressément prévu par la présente garantie, Campagnolo s.r.l. **NE POURRA PAS ÊTRE CONSIDÉRÉE RESPONSABLE POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES DÉRIVANT DE L'UTILISATION DU PRODUIT, NI POUR TOUTE AUTRE PRÉTENTION OU REVENDICATION EN VERTU DE LA PRÉSENTE POLICE, QUE LA RÉCLAMATION SOIT D'ORIGINE CONTRACTUELLE, QU'ELLE DÉRIVE D'UN ACTE PRÉSUMÉ ILLICITE OU AUTRE.** Les présentes clauses de garantie sont exclusives et remplacent tout autre recours. Les lois de certains pays ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects, la présente limitation ou exclusion pourrait donc ne pas être applicable à votre cas. En cas d'inexécution présumées de garantie, ou en cas d'action légale intentée par l'acheteur sur la base d'une négligence présumée de Campagnolo s.r.l., le seul et unique dédommagement pour l'acheteur sera la réparation ou le remplacement des produits défectueux comme indiqué précédemment.

GARANTÍA LIMITADA DE TRES (3) AÑOS

1. OGGETTO

Campagnolo s.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicenza, Italia ("Campagnolo"), garantiza este producto exente de defectos de materiales o de elaboración, bajo las condiciones previstas en esta póliza. El producto que Campagnolo acepte como defectuoso será reparado o sustituido con carácter gratuito y a discreción de Campagnolo s.r.l., por un Service Center autorizado por Campagnolo*.

Le rogamos tenga en cuenta que la presente póliza no compromete los derechos garantizados por las propias leyes nacionales en materia de garantías sobre los bienes de consumo.

2. EXCLUSIONES

La presente garantía no cubre: **A)** los productos no acompañados de factura o ticket de compra, por la imposibilidad de establecer la fecha y el lugar de venta al detalle y también por el riesgo de procedencia ilegal o ilícita (robados, contrabandeados, vendidos en violación de las leyes fiscales, etc.) ; **B)** productos a los que se haya eliminado la marca de identificación (número de serie, lote de fabricación, código de producto, etc.); **C)** productos que hayan terminado su ciclo de vida útil; **D)** los daños derivados de accidentes, manipulaciones, negligencia, abuso o uso impropio, mantenimiento no apropiado o razonable, corrosión, montaje incorrecto, reparaciones efectuadas de manera no adecuada o piezas de recambio montadas erróneamente, uso de recambios o accesorios no compatibles, uso junto a componentes no compatibles, modificaciones no recomendadas ni aprobadas por escrito por Campagnolo s.r.l., desgaste y deterioro normales debidos al uso del producto, uso comercial del producto; **E)** las imperfecciones estéticas de la superficie y del acabado, o del aspecto del producto evidentes o localizables al comprar el producto; **F)** los daños sufridos en el envío o el transporte del producto; **G)** los lubricantes, las zapatas del freno y los demás materiales de consumo; **H)** los posibles gastos relativos al transporte del producto a y de un Service Center autorizado Campagnolo*; **I)** los costes de mano de obra necesaria para desmontar el producto de la bicicleta; **J)** retribuciones por las molestias ocasionadas o por la imposibilidad de usar el producto durante su reparación o sustitución.

3. COMPRADOR

Se ofrece la presente garantía única y exclusivamente al comprador originario del producto y no se extiende a terceros. Los derechos del comprador en virtud de la presente póliza no se pueden ceder.

4. PERIODO DE VALIDEZ

El término de validez de la presente garantía es de tres (3) años a partir de la fecha de venta al detalle.

5. EXCLUSIVIDAD y PREVALENCIA

La presente garantía sustituye cualquier garantía anterior, declaración o empeño manifestados por escrito o verbalmente, y regula toda la relación entre las partes respecto a la garantía de este producto. Será excluida en específico toda forma o cláusula de garantía no contemplada en la presente póliza.

6. DAÑOS

A excepción de lo previsto expresamente en la presente garantía, Campagnolo s.r.l. **NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN POSIBLE DAÑO INDIRECTO O ACCESORIO ASOCIADO AL EMPLEO DEL PRODUCTO, NI DE NINGUNA PRETENSÓN O REIVINDICACIÓN EN VIRTUD DE LA PRESENTE PÓLIZA, AUNQUE LA RECLAMACIÓN SEA DE ORIGEN CONTRACTUAL O DE PRESUNTO ACTO ILCITO U OTRO.** Las presentes cláusulas de garantía son exclusivas y sustitutivas de cualquier otra solución. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de los daños accesorios o indirectos, por tanto, la presente limitación o exclusión podrá ser no aplicable en su caso. En el caso de supuestos incumplimientos de la garantía, o en el caso de cualquier acción legal presentada por el comprador en base a una supuesta negligencia de Campagnolo s.r.l., la única y exclusiva solución para el comprador será la reparación o sustitución de los productos defectuosos, como se indica anteriormente.

BEPERKTE GARANTIE VAN DRIE (3) JAAR

1. TOEPASSING VAN DE GARANTIE

Campagnolo s.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicenza, Italië ("Campagnolo"), garandeert onder de voorwaarden van de onderhavige polis dat dit product vrij is van materiaal- of fabrieksfouten. Het product dat door Campagnolo als gebrekki erkend is zal naar het oordeel van Campagnolo S.r.l. kosteloos door een erkend Campagnolo* Service Center heeft gerepareerd of vervangen worden.

Wij verzoeken u er rekening mee te houden dat de onderhavige polis geen afbreuk doet aan eventuele aanspraken op garantie die verleend worden op basis van de wettelijke voorschriften die op het gebied van garantie op gebruiksgoederen in uw eigen land gelden.

2. UITSLUITINGEN

De onderhavige garantie dekt het volgende niet: **A)** producten zonder rekening of kassabon, omdat in dat geval de verkoopdatum en -plaats niet vastgesteld kan worden maar ook omdat dan het risico bestaat dat de herkomst van de producten illegaal of onwettig is (gestolen, gesmokkeld, verkocht in strijd met de fiscale wetten enz.); **B)** producten waarvan de identificatiemerkttekens verwijderd zijn (serienummer, productiepartij, artikelnummer enz.); **C)** producten die het einde van de normale levensduur bereikt hebben; **D)** schade door ongelukken, manipulaties, nalatigheid, misbruik of verkeerd gebruik, gebrek aan goed of redelijk onderhoud, corrosie, onjuiste montage, op geschikte wijze uitgevoerde reparaties of verkeerd geïnstalleerde reserveonderdelen, gebruik samen met onderdelen die niet geschikt zijn, veranderingen die niet geadviseerd of schriftelijk goedgekeurd zijn door Campagnolo s.r.l., normale slijtage en achteruitgang door gebruik van het product, commercieel gebruik van het product; **E)** uiterlijke onvolkomenheden met betrekking tot het oppervlak die duidelijk zichtbaar waren of vastgesteld konden worden bij aankoop van het product; **F)** schade ontstaan tijdens de verzending of het transport van het product; **G)** smeermiddelen, remblokken en andere verbruiksmaterialen; **H)** eventuele kosten in verband met het transport van het product van of naar een erkend Campagnolo* Service Center; **I)** eventueel gemaakt kosten van arbeidsloon om het product van de fiets te verwijderen; **J)** enige verschuldigde vergoeding voor het ongemak of het niet kunnen gebruiken tijdens de periode waarin het product gerepareerd of vervangen wordt.

3. KOPER

De onderhavige garantie wordt uitsluitend verleend aan de oorspronkelijke koper van het product en geldt niet jegens eventuele derden. De rechten van de koper krachtens de onderhavige polis zijn niet overdraagbaar.

4. GELDIGHEIDSTERMIJN

De geldigheidsstermijn van de onderhavige garantie is drie (3) jaar vanaf de verkoopdatum.

5. ALLEEN- EN VOORKEURSRECHT

De onderhavige garantie komt in de plaats van alle andere garanties, verklaringen of verplichtingen die voorheen schriftelijk of mondeling gegeven zijn en reglementeert volledig de relatie tussen partijen met betrekking tot de garantie op dit product. Elke vorm van garantie of garantiëbepaling die niet in de onderhavige polis opgenomen is wordt uitdrukkelijk uitgesloten.

6. SCHADE

Met uitzondering van datgene wat uitdrukkelijk in de onderhavige garantie bepaald is, kan Campagnolo s.r.l. **NIET AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR EVENTUELE INDIRECTE OF BIJKOMSTIGE SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT NOCH VOOR ENIGE VORDERING WAAR AANSPRAAK OP GEMAAKT WORDT UIT HOOFDE VAN DEZE POLIS, ZOWEL ALS DE CLAIM VAN CONTRACTUELE OORSPRONG IS ALS DAT DE CLAIM VOORTVLOEIT UIT EEN VERMEENDE ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS.** De onderhavige garantiëbepalingen zijn uniek en komen in de plaats van elk ander middel. In sommige landen is het niet toegestaan om bijkomstige of indirecte schade uit te sluiten of te beperken, dus het kan gebeuren dat deze beperking of uitsluiting in uw geval niet van toepassing is. In geval van een vermeende niet-nakoming van de garantie of in geval van een door de koper aangespannen rechtsgeding, gebaseerd op vermeende

7. RENONCIATION

TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU APTITUDE POUR UN BUT SPÉCIFIQUE ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DÉRIVANT D'HABITUDES COMMERCIALES, DE LOIS OU AUTRES SONT STRICTEMENT LIMITÉES AUX TERMES DE CETTE POLICE. Cette garantie est le seul et unique recours pour l'acheteur en ce qui concerne l'achat de ce produit. Aucun revendeur ni aucun autre agent ou salarié de Campagnolo s.r.l. n'est autorisé à modifier, étendre ou élargir la présente garantie. L'exécution de tout service de garantie en vertu de la présente Police ne constitue pas une admission ou acceptation du fait que le projet ou la réalisation d'un produit est défectueux.

8. PROCÉDURE

En cas de défaut couvert par la présente garantie, l'acheteur doit contacter un Service Center agréé Campagnolo* du pays où il a été vendu au détail. (la liste des Service Center est indiquée dans les catalogues et sur notre site internet www.campagnolo.com) .

Pour être prises en considération, les réclamations doivent être présentées pendant la période de garantie et sous huit jours de la constatation du défaut. Déterminer si le défaut est couvert ou non par la présente garantie est de la seule compétence de Campagnolo s.r.l. Campagnolo s.r.l. se réserve le droit d'interrompre la production d'articles et de modifier les spécifications des produits existants à tout moment sans aucun préavis ; elle ne sera pas obligée d'incorporer les nouvelles caractéristiques sur les produits vendus précédemment, même si ces produits sont retournés pour une réclamation sous garantie. Campagnolo s.r.l. pourra remplacer les pièces défectueuses par des pièces similaires si des pièces identiques ne sont pas disponibles.

Avant d'envoyer un produit à un Service Center Campagnolo* pour qu'il soit contrôlé, l'acheteur doit demander au Service Center la référence d'autorisation au retour. Une référence, qui devra être clairement visible à l'extérieur de l'emballage du produit, sera communiquée. L'émission d'un numéro d'autorisation ne constitue pas une acceptation de la réclamation qui sera évaluée par le Service Center après le contrôle du produit.

Le produit, avec toutes ses pièces, devra être d'abord nettoyé (les produits sales ne seront pas manipulés/contrôlés) puis emballé de façon sûre afin d'éviter qu'il soit endommagé pendant le transport ; il devra être accompagné de : **A)** ticket de caisse ou facture prouvant la date et le lieu de vente au détail ; **B)** description détaillée du problème constaté sur le produit ; **C)** liste chronologique des interventions effectuées pour tenter de résoudre le problème; **D)** liste des composants utilisés avec le produit ; **E)** une estimation du kilométrage ; **F)** vos nom, adresse, numéros de téléphone et adresse e-mail ; **G)** une demande expresse de suppression de vos données personnelles si vous ne désirez pas que, après la gestion de la réclamation, celles-ci soient conservées pour toute éventuelle future référence.

9. LÉGISLATION APPLICABLE ET TRIBUNAL COMPÉTENT

Toute éventuelle controverse dérivant de la présente Police ou de l'utilisation de ce produit sera réglée par la législation italienne en vigueur ; le tribunal compétent est celui de Vicence, Italie.

10. AVERTISSEMENT

Nous vous recommandons d'effectuer toutes les procédures d'installation, utilisation et entretien en suivant scrupuleusement les instructions relatives au produit, qui sont également disponibles sur notre site www.campagnolo.com sous forme de document électronique téléchargeable. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager les produits et de provoquer un accident.

7. RENUNCIA

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN OBJETO PARTICULAR, ASÍ COMO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE PUDIERAN DERIVAR DE COSTUMBRES COMERCIALES, LEYES U OTRO, ESTÁN LIMITADAS ESTRUCTIVAMENTE A LOS TÉRMINOS DE ESTA PÓLIZA. Esta garantía es la única y exclusiva solución para el comprador por lo que respecta la compra de este producto. Ningún revendedor ni ningún otro agente o empleado de Campagnolo s.r.l. está autorizado a modificar, extender o ampliar la presente garantía. La ejecución de cualquier servicio de garantía en virtud de la presente póliza no constituye admisión ni aceptación del hecho que el proyecto o la realización de un producto sea defectuosa.

8. PROCEDIMIENTO

En caso de defecto amparado por la presente garantía, el comprador deberá contactar un Service Center autorizado Campagnolo* del país en el que se haya adquirido al detalle. (los Service Centers figuran en nuestros catálogos y en nuestro sitio internet www.campagnolo.com).

Se deberán presentar las reclamaciones, para poder satisfacerlas, en el periodo de garantía y en un plazo de ocho días a partir de la localización del defecto. Campagnolo s.r.l. es la única que podrá establecer si el defecto está cubierto por la presente garantía o no. Campagnolo s.r.l. se reserva el derecho de suspender la producción de artículos y de modificar las especificaciones de los artículos existentes en todo momento y sin aviso previo, y no estará obligada a incorporar nuevas características en los productos vendidos anteriormente, incluso en el supuesto de que dichos productos se devolvieran por reclamación en garantía. Campagnolo s.r.l. podrá sustituir partes defectuosas con partes similares de no estar disponibles las piezas idénticas.

Antes de enviar cualquier producto a un Service Center Campagnolo* para su inspección, el comprador deberá obtener del Service Center el código de autorización para la devolución. Se le proporcionará un código que resultará muy visible en la parte exterior del embalaje del producto. La emisión de un número de autorización no constituye aceptación de la reclamación, que será evaluada por el Service Center tras examinar el artículo.

Antes de enviar el producto habrá que limpiarlo en todas sus partes (los productos sucios no serán manipulados/inspeccionados) y luego se embalará de manera segura para evitar daños durante el envío. Deberá estar acompañado por:

A) ticket de compra o factura que acredite la fecha y el lugar de venta al detalle; **B)** descripción detallada del problema encontrado en el producto; **C)** lista cronológica de las intervenciones realizadas para intentar poner remedio al problema; **D)** lista de los componentes utilizados con el producto; **E)** cálculo del kilometraje; **F)** su nombre, dirección, números de teléfono y e-mail; **G)** la específica solicitud de cancelación de los datos de carácter personal tras gestionar la reclamación, si no desea que se guarden en nuestro archivo.

9. LEGISLACIÓN APLICABLE Y TRIBUNAL DE COMPETENCIA

Las controversias que pudieran surgir de la presente póliza o del uso de este producto, serán reguladas por la legislación italiana vigente y el tribunal de competencia será el de Vicenza, Italia.

10. ADVERTENCIA

Se recomienda efectuar todos los procedimientos de instalación, uso y mantenimiento en el cumplimiento estricto de las instrucciones del producto, disponibles también en nuestro sitio www.campagnolo.com, como documento electrónico descargable. De no hacerlo, los productos se podrían dañar y ocasionar un accidente.

nalatigheid van Campagnolo s.r.l., zal het enige en uitsluitende middel waar de koper over beschikt het repareren of het vervangen van de defecte producten zijn, zoals hierboven aangegeven.

7. AFSTAND

ELKE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL ALSMEDE ALLE IMPLICIETE GARANTIES DIE VOORTVLOEIEN UIT HANDELSGEBRUIKEN, WETTEN OF ANDERE VOORSCHRIFTEN ZIJN STRIKT BEPERKT TOT DE BEPALINGEN VAN DEZE POLIS. Deze garantie is het enige en uitsluitende middel waar de koper met betrekking tot de aankoop van dit product over beschikt. Geen enkele handelaar en geen enkele andere agent of medewerker van Campagnolo s.r.l. is gemachtigd om de onderhavige garantie te wijzigen, uit te breiden of te verlengen. Het uitvoeren van welke garantieservice dan ook op basis van de onderhavige polis vormt geen erkenning of aanvaarding van het feit dat het ontwerp of de vervaardiging van een product defect is.

8. PROCEDURE

In geval van een defect dat gedekt wordt door de onderhavige garantie moet de koper contact opnemen met een erkend Campagnolo® Service Center in het land waar de verkoop plaatsgevonden heeft (er is een lijst van de Service Centers opgenomen in de catalogi en op onze internetsite www.campagnolo.com).

Om gehonoreerd te worden moeten de claims binnen de garantietermijn en binnen acht dagen na vaststelling van het defect gemeld worden. Het feit of het defect gedekt wordt door de onderhavige garantie of niet wordt uitsluitend door Campagnolo s.r.l. beoordeeld. Campagnolo s.r.l. behoudt zich het recht voor om op elk gewenst moment en zonder voorafgaande kennisgeving de productie van artikelen stop te zetten en de technische eigenschappen van bestaande producten te veranderen en zij is niet verplicht om nieuwe eigenschappen in producten die voor die tijd verkocht zijn te verwerken, ook als deze producten gedurende de garantietermijn vanwege klachten geretourneerd worden. Indien dergelijke producten niet beschikbaar zijn kan Campagnolo s.r.l. de defecte onderdelen vervangen door onderdelen van soortgelijke kwaliteit.

Alvorens enig product naar een Campagnolo* Service Center te zenden om het te laten nakijken moet de koper eerst de toestemmingscode voor het retourneren van het Service Center ontvangen hebben. Er wordt een code verstrekt die duidelijk aan de buitenkant van de verpakking van het product te zien moet zijn. De afgifte van een toestemmingsnummer vormt geen aanvaarding van de klacht die na inspectie van het product door het Service Center beoordeeld zal worden.

Het product compleet met alle onderdelen moet eerst schoongemaakt worden (vuile producten worden niet gehanteerd/nagekeken) en daarna op een veilige manier ingepakt worden om schade tijdens verzending te voorkomen en moet vermeld zijn van:

A) kassabon of rekening waar de verkoopdatum en -plaats uit blijkt; **B)** gedetailleerde beschrijving van het probleem dat aan het product geconstateerd is; **C)** lijst op chronologische volgorde van datgene wat gedaan is om het probleem te proberen te verhelpen; **D)** lijst van de componenten die samen met het product gebruikt zijn; **E)** schatting van het aantal kilometers dat afgelegd is; **F)** uw naam, adres, telefoonnummer en e-mail adres; **G)** een speciaal verzoek om doorhaling als u wilt dat uw persoonsgegevens na afhandeling van de klacht niet bewaard worden voor later gebruik.

9. VAN TOEPASSING ZIJNDE WET EN BEVOEGDE RECHTERLIJKE INSTANTIE

Eventuele geschillen die voortvloeien uit de onderhavige polis of het gebruik van dit product worden gereguleerd door de geldende Italiaanse wet en de bevoegde rechterlijke instantie is de Rechtbank te Vicenza, Italië.

10. WAARSCHUWING

Er wordt geadviseerd om alle installatie-, gebruiks- en onderhoudsprocedures uit te voeren door de aanwijzingen van het product, die ook beschikbaar zijn op onze site www.campagnolo.com dat als elektronisch document gedownload kan worden, strikt te volgen. Door dit niet te doen kunnen de producten beschadigd worden en dit kan ongelukken veroorzaken.

CAMPAGNOLO S.R.L.
Via della Chimica 4
36100 Vicenza - ITALY
•Technical Information:
Phone: +39-0444-225609
Fax: +39-0444-225400
E-mail:
tech-info@campagnolo.com
•Service Center:
Phone: +39-0444-225605
E-mail:
service@campagnolo.com

www.campagnolo.com